

"Mon frere ... Je Vous remercie de la presente¹ La quelle toutes fois Je n'ay sçeu Lire dans le Commancement qui concerne le S.^r [François] Mouslier [Resident Frankreichs]. ...".

Text von Konrad IV. Zurlauben:

"Ce n'est pas d'aujourd[']huj que ie suis accoustumez de rendre Service a M^{rs} [Alfons und Eustach] de **Sonnenberg** [von Luzern], et si dans cett'occasion [- Begleichung franz. Ausstände? -] ie ne L'ay pû faire si promptement Q'uils[!] L'ont Soushaittez. C'est vostre Procedéz dangereux et Le retardement q'uapportez a mes affaires qui en sont Cause, Au reste s'il n'avoit pris Vostre fils [den Landschreiber der Freien Aemter, **Heinrich Ludwig Zurlauben**, gemeint] pour moj, Je suis persuadez q'u'il en auroit usez avecque plus de Confiance. Puisque ce n'est pas d'aujourd[']huj que ie Scay bien vivre avec Les Honnestes gens".

1) s. Zurlaubiana AH 111/9

AH 111, 16^v-17^r

11

[1666 n. November¹ 30.]

A

REPLIK [VOM ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN
ZUHANDEN VON GARDEHPTM. HEINRICH II. ZURLAUBEN]

Gehört zu AH 111/9

"responce [auf AH 111/10]"; "unverschambte gsellen [Gardehptm. Heinrich II. Zurlauben und Gardelt. **Konrad IV. Zurlauben** gemeint]".

"Tu [hier konkret Heinrich II. Zurlauben gemeint] es le plus grand menteur du monde, Car en si peu de temps que tu es [en congé] en ce pays [Zug gemeint], on a pas seulement peu cognoistre ton Journelle changement dans tes affaires, mais ta chicanerie, et heumeur litigieuse, que tu as tesmoigne envers ton frere aisne [den Schreiber selbst gemeint] et d'autres, sans raison, outre le peu d'affection que tu as monstré et le debuoir que tu as o[u]blié envers tes Parents defuncts [- **Beat II. Zurlauben**, gest. am 2. Mai 1663, und **Euphemia Honegger**, gest. am 21. April 1666 -], ex lieux ou ils sont enterres [- beide waren sie auf dem Friedhof bei der Kirche St. Oswald in Zug bestattet -]²

NB Les belles qualites?".

1) s. Zurlaubiana AH 111/9

 AH 111, 17^r

12

[1668] Juli 5., Baden

A

 SCHREIBEN VOM [LUZERNER TAGSATZUNGSGESANDTEN ALFONS VON]
 SONNENBERG [AN DEN ZUGER STATTHALTER BEAT JAKOB I.
 ZURLAUBEN]¹

"J'ay receu les deux vostres avec la cy Jointte que Je vous renvoye. et vous en remercie de me l'avoir Communiqué[!]. Je ne souhaicte rien tant que de voir les affaires de la france avec les Cantons [- Zollerhöhungen, Bündnisfragen, Freikompanien, Pensionen- und Soldausstände -]² dans le mesme etat qu'elles ont esté cy devant, mais pendant l'[actuel] Administration des Ministres du Roy [Ludwig XIV.] qui ont le Credit aupres de sa personne nous aurons de la peine de Voir un changement pour nous et pour nostre avantage. On s'est resolu [anlässlich der gemeineidg. Jahrrechnung, die am 1. Juli 1668 in Baden begann]³ de differer encore la Deputation en france, pour un temps, Mais on à resolu d'envoyer des lettres pour tesmoigner au Roy la joye de la paix [von Aachen vom 2. Mai 1668] qui s'est faicte entre les Courronnes [Frankreich und Spanien gemeint], et pour luy remonstrer Come nous nous Sommes trouvè bien surpris, de Ce qu'il nous reproche d'avoir Contrevenu à l'alliance [- Vorwurf dem Bündnis zuwider die Rekrutenwerbungen verboten zu haben -]⁴. Ce que nous Croyons pas avoir fait en aulcune façon. Vous avez sceu de moy que nostre Canton [Luzern gemeint] auroit volontiers Vëu la Deputation. pour des raisons necessaires, neantmoins la necessité nous obligera de le faire à la fin. et alors les affaires seront plus gastees Et moins reaccommodables, Come elles seroient à present.

vous voyez que m.^r le Resident [von Frankreich, François Mouslier] tesmoigne d'avoir encor de la bonne Volontè pour moy. Cependant Je ne sçay si C'est luy qui à escrit en france, ou si y on à escrit par ses ordre là, que [Michel] Baron secret.^{re} du s.^r Resident à esté si mal receu à Lucerne, que mesme l'Advoyer de Sonnenberg [der Schreibende selbst gemeint] luy à faict fermer la porte lors qu'il le Vouloit Venir Voir. en quoy on me faict grand tort. et à Vous dire Vray. que le d[it] Baron apres avoir esté avec moy au Matin, estant dans le lict travagliè des goustes, augmenta mes douleurs par son Jmportunitè